

## Agreement between the Signatory Bureaux on the Extension of the Multilateral Agreement to the Bureau of a 3rd Country

### Article 1 – Object of the Agreement

- 1) The Signatory Bureaux collectively agree that the extension of the application of the Multilateral Agreement by the Signatory Bureaux to the Bureau of a 3rd Country shall be governed by the provisions of this Agreement.
- 2) The aim of this Agreement is to allow further integration among the Member Bureaux of various countries by consolidating their decision-making process in case of extension of the Multilateral Agreement. It also contributes to facilitate cross-border claims settlement by increasing the efficiency of the implementation of the Multilateral Agreement.

### Article 2 – General Provisions

- 1) The term “**Signatory Bureaux**” hereinafter referred to in this Agreement encompasses the E.E.A Bureaux and the non-E.E.A Bureaux which signed at Rethymno the **Multilateral Agreement between the National Insurers Bureaux of the Member States of the European Economic Area and other Associate States dated 30th May 2002 and its subsequent Addenda** as provided for by Article 17 of the Internal Regulations.
- 2) The term “**E.E.A. Bureaux**”, hereinafter referred to in this Agreement, is recognized *for the purposes of this Agreement only* as inclusive of the Bureau of Switzerland.
- 3) The term “**3rd Country**”, hereinafter referred to in this Agreement encompasses the countries which are not members of the E.E.A whether or not they intend to become an EU Member State.
- 4) Subject to the criteria expressed in Article 3 of this Agreement, all Signatory Bureaux agree, as regards the extension of the Multilateral Agreement to the Bureau of a 3rd Country, to act in accordance with the support of a majority at least 75% of the E.E.A. Bureaux.
- 5) This Agreement shall not be modified without consulting all the Signatory Bureaux. Voting decisions shall be valid and binding if carried by a majority of at least 75% of the E.E.A. Bureaux.

### Article 3 – Extension of the Multilateral Agreement

- 1) When the Bureau of a 3rd Country expresses to the Council of Bureaux its wish to become a new signatory to the Multilateral Agreement, the Secretary General of the Council of Bureaux undertakes to inform Signatory Bureaux at the earliest opportunity in order to ask them to indicate their readiness to sign the Multilateral Agreement with this potential new Signatory Bureau.
- 2) When the Secretary General has received the confirmation that at least 75% of the E.E.A. Bureaux are ready to sign the Multilateral Agreement with the Bureau of the relevant 3rd Country, s/he will notify the Signatory Bureaux of the Agreement about this matter and, from the date of such notification, all Signatory Bureaux shall be required to sign an addendum to the Multilateral Agreement with the new Member concerned **within a period of two months** and to notify the Secretary General accordingly.

## Accord entre les Bureaux Signataires sur l'Extension de l'Accord Multilatéral au Bureau d'un Pays Tiers

### Article 1 – Objet de l'Accord

- 1) Les Bureaux Signataires conviennent collectivement que l'extension de l'application de l'Accord Multilatéral par les Bureaux Signataires au Bureau d'un Pays tiers est régie par les dispositions du présent Accord.
- 2) L'objet du présent Accord est de favoriser l'intégration des Bureaux membres de divers pays en consolidant leur processus décisionnel en cas d'extension de l'Accord Multilatéral. Il contribue aussi à faciliter le règlement des sinistres transfrontaliers en renforçant l'efficacité de la mise en œuvre de l'Accord Multilatéral.

### Article 2 – Dispositions Générales

- 1) L'expression “**Bureaux Signataires**” figurant ci-après dans le présent Accord s'entend comme incluant les Bureaux de l'EEE et les Bureaux non membres de l'EEE ayant signé à Rethymno l'Accord Multilatéral entre les Bureaux nationaux d'assurance des Etats Membres de l'Espace Economique Européen et d'autres Etats associés du 30 mai 2002 et ses avenants ultérieurs en vertu de l'Article 17 du Règlement Général.
- 2) L'expression “**Bureaux de l'EEE**” figurant ci-après dans le présent Accord, s'entend *aux fins de ce seul Accord* comme incluant le Bureau de la Suisse.
- 3) L'expression “**Pays Tiers**” figurant ci-après dans le présent Accord s'entend comme incluant les pays non Membres de l'EEE qu'ils aient ou non l'intention de devenir Etats Membres de l'UE.
- 4) Sous réserve des critères prévus à l'Article 3 du présent Accord, tous les Bureaux Signataires conviennent, pour l'extension de l'Accord Multilatéral au Bureau d'un Pays Tiers, d'agir selon la décision d'une majorité d'au moins 75% des Bureaux de l'EEE.
- 5) Le présent Accord ne peut être modifié sans consultation de tous les Bureaux Signataires. Les décisions faisant l'objet d'un vote seront valables et lieront les parties si elles recueillent la majorité d'au moins 75% des Bureaux de l'EEE.

### Article 3 – Extension de l'Accord Multilatéral

- 1) Si un Bureau d'un Pays Tiers exprime, au Conseil des Bureaux, son souhait de devenir signataire de l'Accord Multilatéral, le Secrétaire Général du Conseil des Bureaux s'oblige à en informer les Signataires sans délai les invitant à lui faire connaître leur disposition à signer l'Accord Multilatéral avec cet éventuel nouveau Bureau Signataire.
- 2) Dès que le Secrétaire Général reçoit confirmation de ce qu'au moins 75% des Bureaux de l'EEE sont disposés à signer l'Accord Multilatéral avec le Bureau du Pays Tiers concerné, il en notifie les Bureaux Signataires du présent Accord et, tous les Bureaux Signataires sont tenus de signer un avenant à l'Accord Multilatéral avec le nouveau Membre concerné **dans les deux mois** à compter de la date de cette notification et à en aviser le Secrétaire Général.

- 3) As soon as confirmation is received that all Signatory Bureaux have signed the Multilateral Agreement, the new Signatory Bureau shall also be invited by the Secretary General to sign the Agreement. An authorised copy of the updated version of this Agreement shall then be provided to all the Signatory Bureaux.

#### Article 4 – Withdrawal from the Multilateral Agreement

- 1) The withdrawal from the Multilateral Agreement by one of the Signatory Bureau shall also require its simultaneous withdrawal from this Agreement. This withdrawal shall occur on the same day upon which withdrawal from the Multilateral Agreement takes effect in compliance with Article 4 of the Multilateral Agreement.
- 2) Upon receipt of the notification by the Signatory Bureau of its withdrawal from the Multilateral Agreement, as provided for by Article 4 of the Multilateral Agreement, the Secretary General shall immediately notify the other Signatory Bureaux of this Agreement.
- 3) The effective date of withdrawal referred to in Article 4a above shall also be notified by the Secretary General to the Signatory Bureaux of this agreement in conformity with the related provisions of Article 16.3 of the Internal Regulations.

#### Article 5 – Signature of, and future adherence(s) to, this Agreement

The Bureau of a 3rd Country, which in future becomes an E.E.A. Member State, shall be expected to sign this Agreement and the Multilateral Agreement by the date of such membership at the latest.

#### Article 6 - Duration of this Agreement

Subject to Article 7, this Agreement is concluded for an unlimited period of time.

#### Article 7 – Implementing Date of the Agreement

This agreement shall take effect between Signatories from 1st July 2007 onwards.

#### Article 8 – Signature Clause

- 1) This Agreement is concluded between the under-mentioned Signatory Bureaux in respect of the territories for which each of them is competent in the form of two specimens in each of the English and French languages, and shall be applicable from the implementation date referred to in Article 7 above.
- 2) One specimen in each of the two languages shall be lodged with the Secretariat of the Council of Bureaux and the General Secretariat of European Federation of National Insurance Associations (C.E.A.).
- 3) The Secretary General shall provide each Signatory Bureau with an authorised copy of this Agreement.

Signed at Brussels, 24th May 2007

- 3) Dès réception de la confirmation de la signature de l'Accord Multilatéral par tous les Bureaux Signataires, le nouveau Bureau Signataire est également invité par le Secrétaire Général à signer le présent Accord. Une copie conforme de la version actualisée du présent Accord sera alors délivrée à chacun des Signataires.

#### Article 4 – Retrait de l'Accord Multilatéral

- 1) Le retrait d'un Bureau Signataire de l'Accord Multilatéral requiert simultanément son retrait du présent Accord. Ce retrait prend effet le jour même de la prise d'effet de son retrait de l'Accord Multilatéral conformément à l'Article 4 de l'Accord Multilatéral.
- 2) Dès réception de la notification faite par le Bureau Signataire de son retrait de l'Accord Multilatéral tel que prévu par l'Article 4 de l'Accord Multilatéral, le Secrétaire Général en avise immédiatement les autres Bureaux Signataires du présent Accord.
- 3) La date effective du retrait prévue à l'Article 4 ci-dessus est également notifiée par le Secrétaire Général aux Bureaux Signataires du présent Accord conformément aux dispositions de l'Article 16.3 du Règlement Général.

#### Article 5 – Signature et adhésions ultérieures au présent Accord

Le Bureau d'un Pays Tiers ultérieurement admis en qualité de Membre de l'EEE, est appelé à signer le présent Accord et l'Accord Multilatéral au plus tard à la date d'obtention de cette qualité.

#### Article 6 – Durée du présent Accord

Sous réserve de l'Article 7, le présent Accord est conclu pour une durée illimitée.

#### Article 7 – Date de mise en vigueur du présent Accord

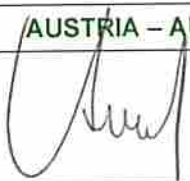
Le présent Accord est mis en vigueur entre les Signataires à partir du 1er juillet 2007.


#### Article 8 – Clause de Signature


- 1) le présent Accord est conclu entre les Bureaux Signataires cités ci-dessous afin de porter effet sur les territoires relevant de la compétence de chacun d'eux, sous forme de deux documents originaux l'un en langue française, l'autre en langue anglaise et s'applique à partir de la date de mise en vigueur citée à l'Article 7 ci-dessus.
  - 2) Un document original dans chacune des deux langues sera déposé auprès du Secrétariat du Conseil des Bureaux et du Secrétariat Général du Comité Européen des Assurances (CEA).
- Le Secrétaire Général délivrera une copie conforme du présent Accord à chacun des Bureaux Signataires.


Fait à Bruxelles, le 24 mai 2007





A	AUSTRIA – AUTRICHE
	
Mr. Gunter Albrecht – Secretary & Manager	

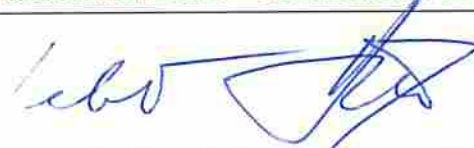
AND	ANDORRA – ANDORRE
	
Mr. Josep Maria Rossell – Chairman	


B	BELGIUM – BELGIQUE
	
Mr. Alain Pire – General Manager	

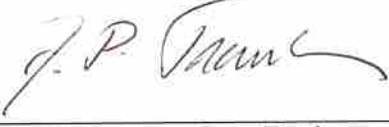
BG	BULGARIA – BULGARIE
	
Mr. Atanas S. Tabov – Chairman	

CH	SWITZERLAND – SUISSE (and/et LIECHTENSTEIN, FL)
	
Dr. Martin Metzler – President	


CY	CYPRUS – CHYPRE
	
Mr. Constantinos Dekatris – Chairman Mr. Andreas Charalambides – Manager/Secretary	

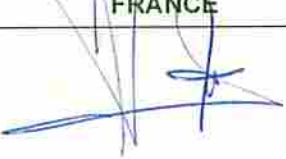
CZ	CZECH REPUBLIC – REPUBLIQUE TCHEQUE
	
Mr. Jakub Hradec – Chief Executive	

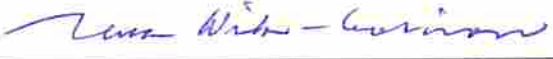
D	GERMANY – ALLEMAGNE
	
Mr. R. Elvers – Managing Director	

DK	DENMARK – DANEMARK
	
Mr. Jens Peter Tranberg – Deputy Manager	

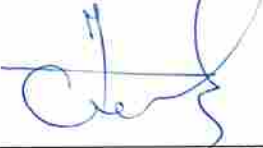
E	SPAIN – ESPAGNE
	
Mr. Antonio Escriva Nino – President	


EST	ESTONIA – ESTONIE
	
Mr. Kristjan Niinemaa – Chairman	


F	FRANCE
	
Mr. Gilles Brunet – President	

FIN	FINLAND – FINLANDE
	
Mrs. Ulla Niku-Koskinen – Managing Director	

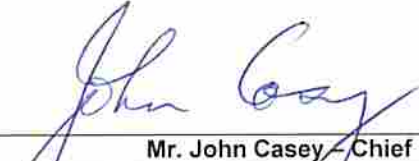
GB	UNITED KINGDOM – ROYAUME-UNI
	
Mr. Ashton West – Group Chief Executive	


GR	GREECE – GRECE
	
Mr. George Tzaniis – Chairman	


H	HUNGARY – HONGRIE
	
Mr. István Ragályi – Managing Director	


HR	CROATIA – CROATIE
	
Mr. Hrvoje Pauković - Manager	

I	ITALY – ITALIE
	
Dr. Raffaele Pellino – President	


IRL	IRELAND – IRLANDE
	
Mr. John Casey – Chief Executive	


IS	ICELAND – ISLANDE
	
Mr. Jón Ólafsson – Managing Director	

L	LUXEMBOURG
	
Mr. Paul Hammelmann – Secretary General	

LT	LITHUANIA – LITUANIE
	
Mr. Alginantas Krizinauskas – Managing Director	

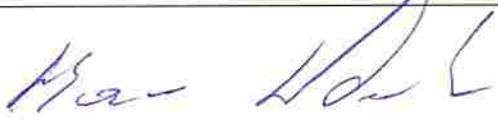
LV	LATVIA – LETTONIE
	
Mr. Juris Stengrevics – Chairman of the Board	

M	MALTA – MALTE
	
Mr. John F. Attard – Senior Manager	


N	NORWAY – NORVEGE
	
Mr. Jan Gunnar Knudsen – Managing Director	


NL	THE NETHERLANDS – LES PAYS-BAS
	
Mr. Frits Blees – General Secretary	


P	PORTUGAL
	
Mr. Luis Fernando Lopes Sequeira Sanches – Chairman Mr. Joaquim Antonio Martins Rosado – Deputy Chairman	

PL	POLAND – POLOGNE
	
Mr. Mariusz Wichtowski – Chairman	

RO	ROMANIA – ROUMANIE
	
Mr. Liviu Andrei Stoicescu – President	

S	SWEDEN – SUEDE
	
Mr. Ulf Blomgren – Managing Director	

SK	SLOVAKIA – SLOVAQUIE
	
Mr. Imrich Fekete – Chief Executive	

SLO	SLOVENIA – SLOVENIE
	
Mr. Mirko Kaluža – Director	